MARK MILLAR · JOHN ROMITA JR.

HIT-GIRL

EDIÇÃO 1

A PUTINHA ESTÁ DE VOLTA!

HIT-GIRL

EDIÇÃO UM

MARK MILLAR
WRITER AND COCREATOR

JOHN ROMITA JR.
BREAKDOWNS AND COCREATOR

TOM PALMER
FINISHES AND INK WASHES

DEAN WHITE
with MICHAEL KELLEHER
COLORS

CHRIS ELIOPOULOS
LETTERS

JENNIFER LEE
EDITOR

VARIANT COVER
LEANDRO FERNANDEZ
PENCILS AND INKS
ILEANA MONTECHIARINI
COLORS

VARIANT COVER
PHIL NOTO

ANTERIORMENTE:

Mindy McCready aposentou seu traje e não é mais a Hit-Girl...
ou assim ela disse.

MAYELA GUTIERREZ: PRODUCTION

DAVID BOGART: SVP OF BUSINESS AFFAIRS & TALENT MANAGEMENT

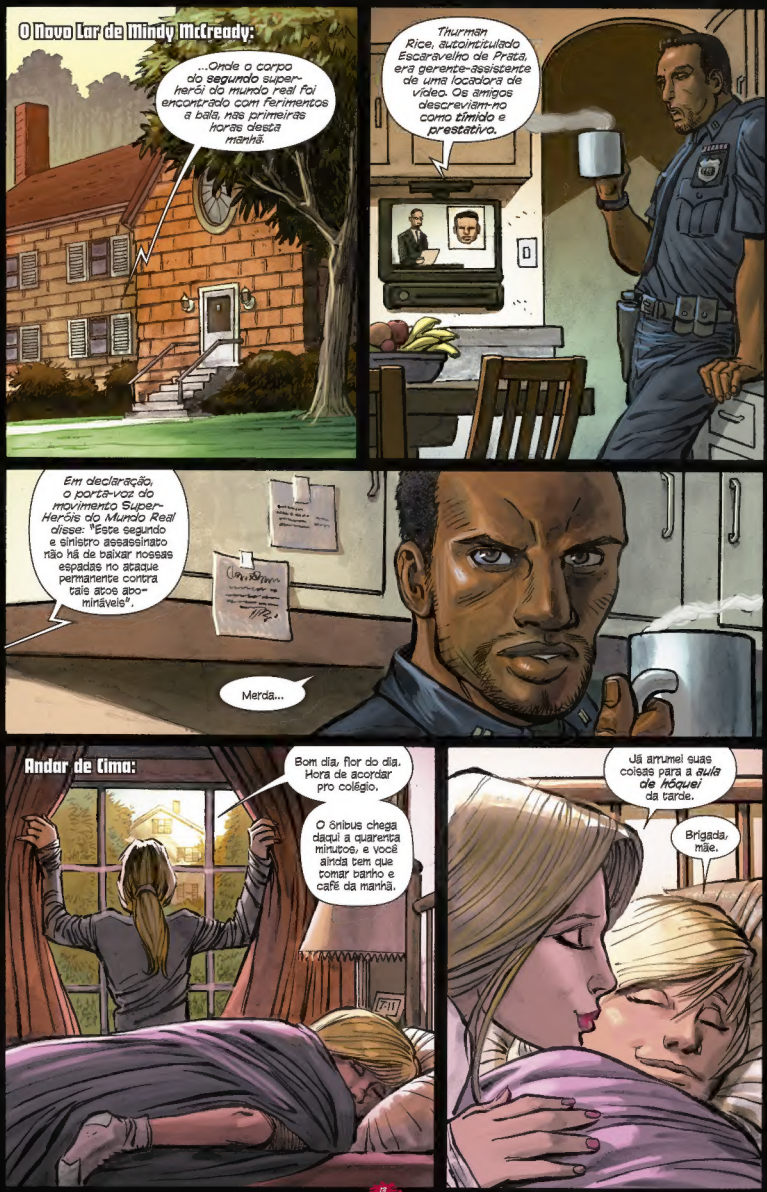
HIT-GIRL No. 1, August 2012. Published Monthly by Marvel Worldwide, Inc., a subsidiary of Marvel Entertainment, LLC. Office of Publication: 135 West 50th Street, New York, NY 10020. © 2012 Millarworld Limited and John S. Romita. All rights reserved. "Hit-Girl," "Kick-Ass," the Hit-Girl and Kick-Ass logos, and all characters featured in or on this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Millarworld Limited and John S. Romita. "Icon" and the Icon logos are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine and those of any person or institution is intended, and any such similarity that may seem to exist is purely coincidental. This work may not be reproduced by any means without written consent from the authors, except in small amounts for review purposes. $2.99 per copy in the U.S. (GST #R127032852) in the direct market; Canadian Agreement #40668537. **Printed in the USA. Manufactured between 06/01/2012 and 06/12/2012 by R.R. DONNELLEY, INC., GLASGOW, KY, USA.**

História originalmente publicada em HIT-GIRL | Rapoto/2012]

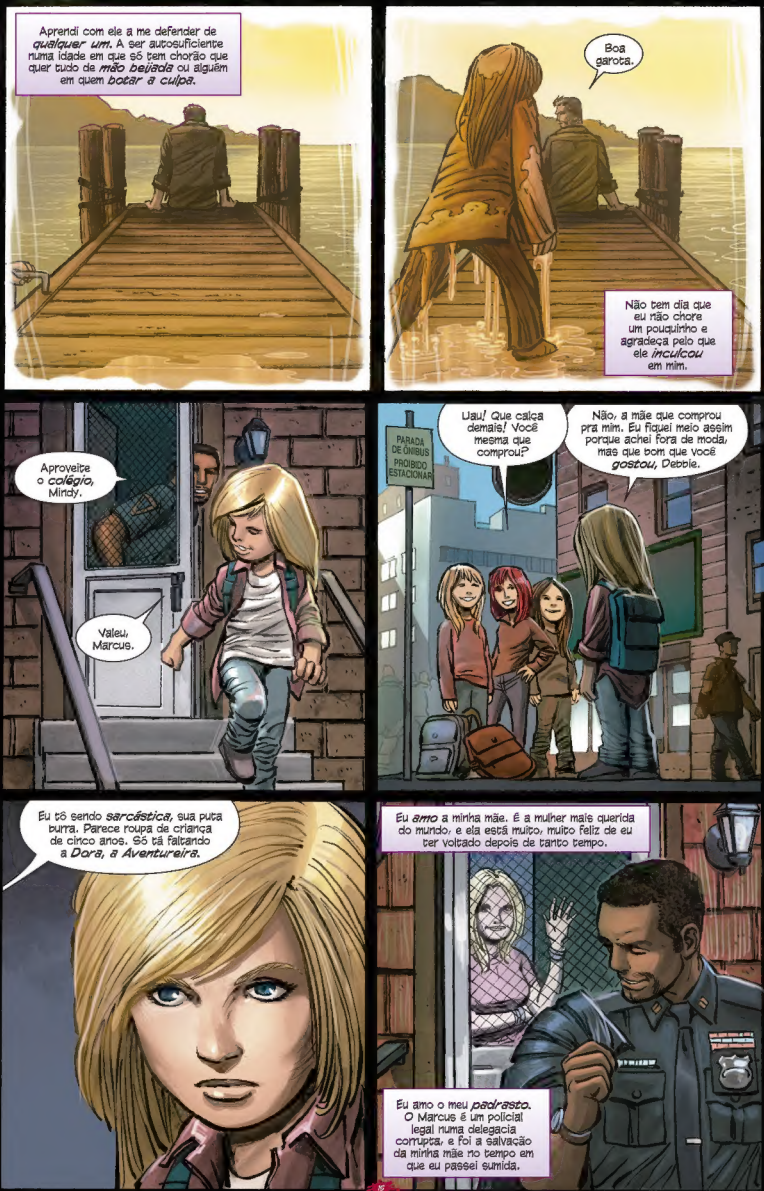
UNGH!
Tá bom, levanta ele. Última chance pro babaquara.
Po-por favor. Vocês têm que me ouvir...
Não. Cê tem que me ouvir, buceta. Qual é o teu nome? O nome de verdade, não essa porra aí de super-herói.
Th-Thurman. Thurman Rice.
Tá bom. Agora, Thurman, eu vou te explicar uma coisa, e eu vou explicar tão mastigadinho, que até medíocre que sai por aí de meia-calça da mamãe entende.
Cê vai morrer, guri. Ou cê diz pra gente onde achar o Kick-Ass e a putinha da Hit-Girl, ou a gente te mete um balaço na testa.
Entendeu o que tá pegando?

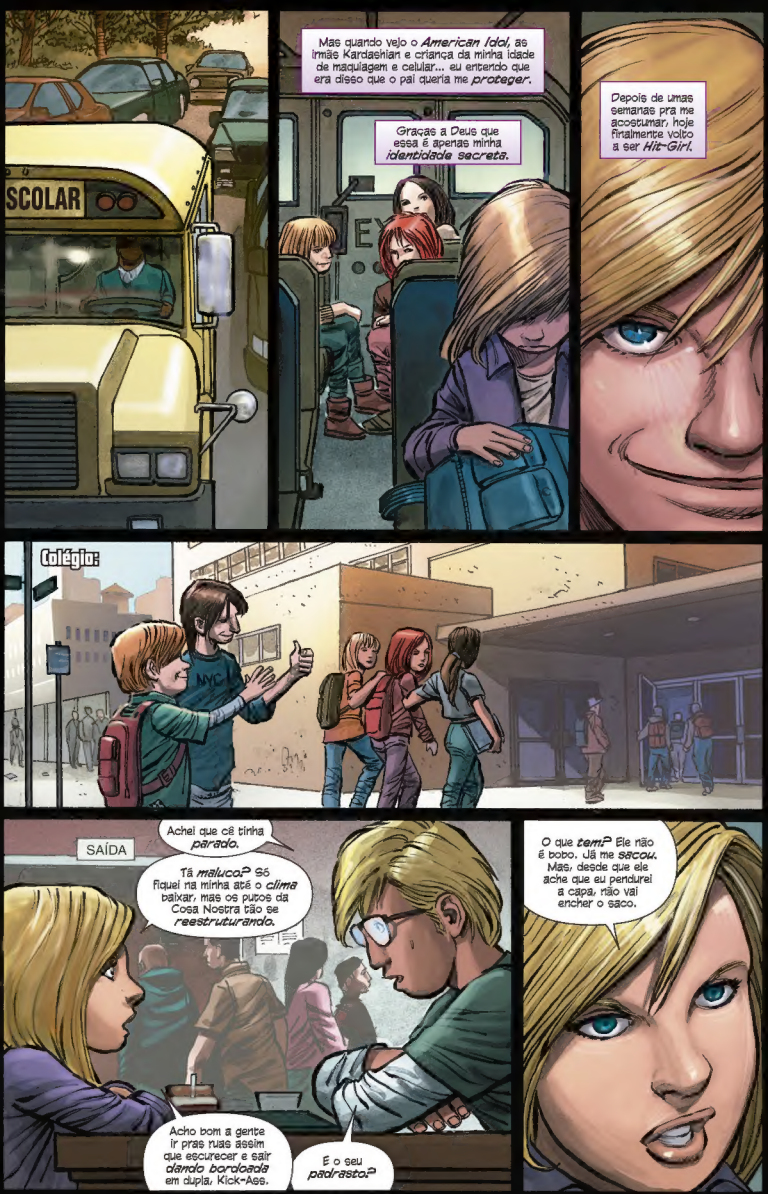
Meu senhor, eu *juro*. Juro que nunca vi o Kick-Ass...
...só vi... só... eu só vi o cara na tevê e aí me inspirei a fazer *alguma coisa* da vida. Mas *não sou* amigo dele. A gente *não tem* um *clubinho*. É sério, nunca *falei* com ele na...
UNGH!
Acho que ele não tá mentindo, Santinho.
Tem certeza de que não é *código de honra de super-herói* e essas merdas de vocês não entregarem *identidade secreta* um do outro?
Eu *juro*. Pela minha *avó*...
Por favor.

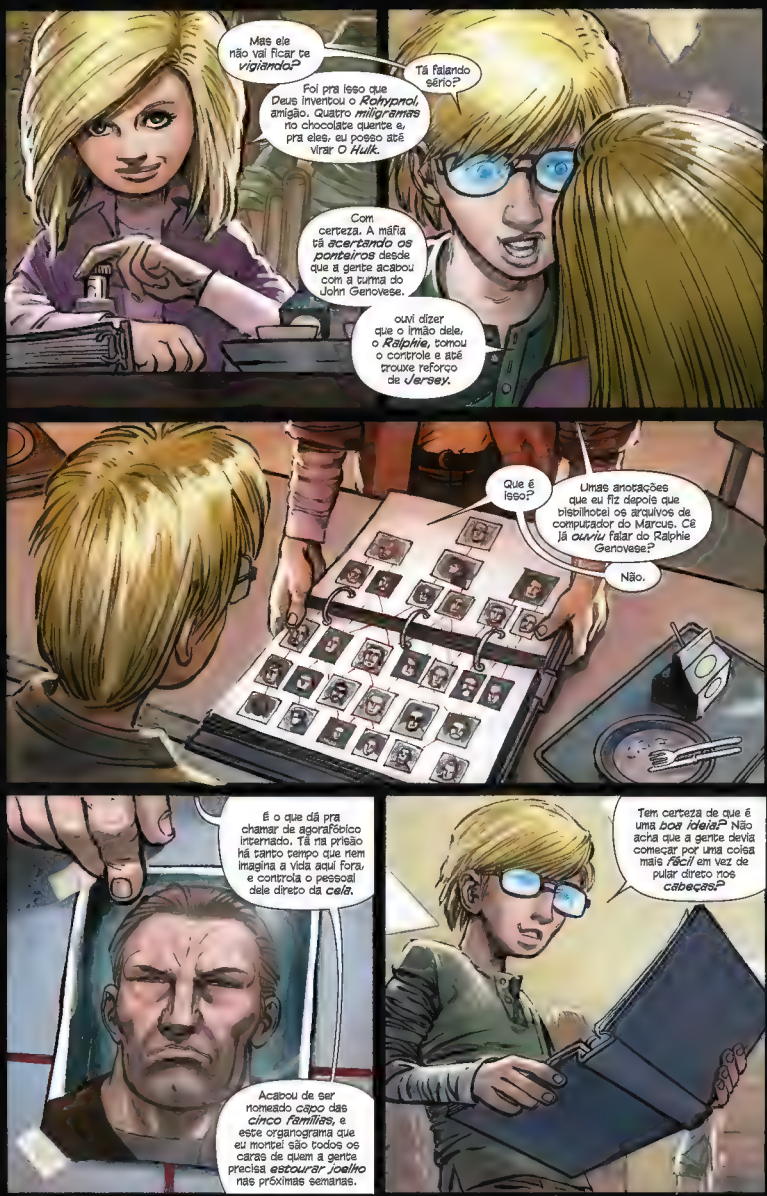
CARALHO!
Pra que isso, Michael? Porra! Olha aí, quase estragou meu sapato, bicho burro!
Perdão.
E agora, a gente faz o quê?
Sei lá. Segue aí pela vizinhança e pega mais um, quem sabe.
Tem que ter alguém aí que sabe quem são esses dois cuzões.


O Novo Lar de Mindy McCready:
...Onde o corpo do segundo super-herói do mundo real foi encontrado com ferimentos a bala, nas primeiras horas desta manhã.
Thurman Rice, autointitulado Escaravelho de Prata, era garante-assistente de uma locadora de vídeo. Os amigos descreviam-no como tímido e prestativo.
Em declaração, o porta-voz do movimento Super-Heróis do Mundo Real disse: "Este segundo e sinistro assassinato não há de baixar nossas espadas no ataque permanente contra tais atos abomináveis".
Merda...
Andar de Cima:
Bom dia, flor do dia. Hora de acordar pro colégio.
O ônibus chega daqui a quarenta minutos, e você ainda tem que tomar banho e café da manhã.
Já arrumei suas coisas para a aula de hóquei da tarde.
Brigada, mãe.

Seis meses atrás, meu dia começava com carne batida no liquidificador e cem barras.
De manhã podia ser desde fuga em alta velocidade até arremesso de faca. À tarde, geralmente tinha exercício escrito, tipo análise de digitais, ou técnicas de tortura da CIA.
Um dia o pai me algemou por trás e me jogou no rio pra ver se eu prestava atenção nas aulas de *escapada*...
Como é que tá aí *embaixo*, Mirdy? Tudo *joinha*?
O super-herói tem que ser *engenhoso*, meu doce. *Nunca* se sabe o que os bandidos vão usar contra nós.
...e ele estava *certíssimo*.


Aprendi com ele a me defender de *qualquer um*. A ser autosuficiente numa idade em que só tem chorão que quer tudo de *mão beijada* ou alguém em quem *botar a culpa*.
Boa garota.
Não tem dia que eu não chore um pouquinho e agradeça pelo que ele *inculcou* em mim.
Aproveite o *colégio*, Mindy.
Valeu, Marcus.
Uau! Que calça demais! Você mesma que comprou?
PARADA DE ÔNIBUS
PROIBIDO ESTACIONAR
Não, a mãe que comprou pra mim. Eu fiquei meio assim porque achei fora de moda, mas que bom que você *gostou*, Debbie.
Eu tô sendo *sarcástica*, sua puta burra. Parece roupa de criança de cinco anos. Só tá faltando a *Dora, a Aventureira*.
Eu *amo* a minha mãe. É a mulher mais querida do mundo, e ela está muito, muito feliz de eu ter voltado depois de tanto tempo.
Eu amo o meu *padrasto*. O Marcus é um policial legal numa delegacia corrupta, e foi a salvação da minha mãe no tempo em que eu passei sumida.


SCOLAR
Mas quando vejo o *American Idol*, as irmãs Kardashian e criança da minha idade de maquiagem e celular... eu entendo que era disso que o pai queria me *proteger*.
Graças a Deus que essa é apenas minha *identidade secreta*.
Depois de umas semanas pra me acostumar, hoje finalmente volto a ser *Hit-Girl*.
Colégio:
SAÍDA
Achei que cê tinha *parado*.
Tá *maluco*? Só fiquei na minha até o *clima* baixar, mas os putos da Cosa Nostra tão se *reestruturando*.
Acho bom a gente ir pras ruas assim que escurecer e sair *dando bordoada* em dupla, Kick-Ass.
É o seu *padrasto*?
O que *tem*? Ele não é bobo. Já me *sacou*. Mas, desde que ele ache que eu pendurei a capa, não vai encher o saco.


Mas ele não vai ficar te *vigiando*?
Tá falando sério?
Foi pra isso que Deus inventou o *Rohypnol*, amigão. Quatro *miligramas* no chocolate quente e, pra eles, eu posso até virar O *Hulk*.
Com certeza. A máfia tá *acertando os ponteiros* desde que a gente acabou com a turma do John Genovese.
ouvi dizer que o irmão dele, o *Ralphie*, tomou o controle e até trouxe reforço de *Jersey*.
Que é isso?
Umas anotações que eu fiz depois que bisbilhotei os arquivos de computador do Marcus. Cê já *ouviu* falar do Ralphie Genovese?
Não.
É o que dá pra chamar de agorafóbico internado. Tá na prisão há tanto tempo que nem imagina a vida aqui fora, e controla o pessoal dele direto da *cela*.
Acabou de ser nomeado *capo* das *cinco famílias*, e este organograma que eu montei são todos os caras de quem a gente precisa *estourar joelho* nas próximas semanas.
Tem certeza de que é uma *boa ideia*? Não acha que a gente devia começar por uma coisa mais *fácil* em vez de pular direto nos *cabeças*?

Meu, a gente é *super-herói*. A gente *tem* que cuidar dos cabeças.
Fora isso, quantos amiguinhos do teu *Facebook* têm que morrer pra você se *meter* com os cuzões aí?
Aí meu Deus. Olha o *cabelo* dela!
Tipo, eu sei que a mãe não é acostumada a *vestir criança*, mas, *porra!* Essa franja é coisa de *drag queen!*
Mirdy! Que foi?
Nada. Eu tenho *aula*. A gente se fala depois.
Você é um *horror*, Debbie Foreman.

Túmulo de Big Daddy:
Papai, você me ensinou a cegar um sujeito com os *dedões*, a construir uma bomba com o que tiver na *cozinha*, a esfolar um lobo com as *mãos nuas*.
Eu já *atirei*, já *estrangulei*, até já *afoguei* um sacripanta...
...por que que com essas *vacas* eu não consigo fazer nada?

Ralphie Genovese, Ilha Ryker:
Não quero faltar com respeito, Ralphie. Mas esse seu sobrinho não tá falando merda?
Eu vi os tais dos super na teve ontem, e não tem como eles terem executado trinta capangas do Johnny. Tem uns figurinhas ali que mal conseguem subir escada.
É uma possibilidade, Nick. O Christopher é o filho do meu irmão e eu amo ele, mas todo mundo sabe que o guri é retardado.
Mas, dito isso, ele tava cagado de medo quando o acharam lá na cobertura. Tanto, que anda escondido. Por mim, a gente encontra esse Kick-Ass e pergunta pra ele pessoalmente.
Achei que o Chriesie era amiguinho desse aí. Será que não tem nome nem endereço pra gente?
Foi o que eu disse: ele não bate bem, sabe? Mas é meu sobrinho, e também quero que achem ele. A gente tem que devolver o Chris pra mãe, são e salvo.

Então. Me colocaram nesse cargo pra eu botar *ordem* na rua, e nossa gente tem que ser *implacável* pra restabelecer o nome da família.
O Johnny era um cara carinhoso. Sentimental, em vários sentidos. A gente tem que deixar claro pra concorrência que eu não tenho *nada* a ver com o que ele tinha de bom.
Fettuccine Alfredo e um belo *pão da Lombardia*, preparado à mão, Dom Genovese. Como você *gosta*.
Perfeito.
Avise os guardas que eu acabo às oito, se quiserem servir os *outros*.

Esconderijo de Big Daddy e Hit-Girl:
Ô, meu. Tem trocado aí, não?
Desculpe, cara. Se tivesse, eu dava, mas não tenho um *puto*.
Como *assim*, meu? Super-herói é tudo milionário. Cumé que se compra batmóvel sem grana?
Na verdade, eu não tenho batmóvel nem nada. É sério, só tenho um pouquinho pra pegar o metrô de volta.
Pode ser.
Hein?
Pô, é procê *ajudar* os outros, né não? Eu preciso dessa grana mais que tu, meu. Esse troquinho aí pode ser minha *janta*. Cê não pode voltar *a pé* só hoje?
Não acredito que eu tô fazendo isso. Parece *assalto*.
Meu, cê é meu herói. Que *bonito*.

Se eu voltar Aqui e cê tiver com cerveja na mão, juro que vou ficar *muito puto*.
Mindy? Tá aí?
O?
Cachecol e jaqueta? Tá de *sacanagem*?
Como assim, pô? Lá fora tá de *congelar*.
Então usa *forro*, babaca! você vê o *Justiceiro* de touquinha quando tá frio? Toda vulnerabilidade prejudica o *potencial psicológico* do super-herói.

No mais, você devia ter *orgulho* do uniforme.
Eu *tenho* orgulho. É que as minhas *bolas* iam virar gelo.
Aliás, esse esconderijo é *demais*. Como é que cês compravam *tanta* coisa?
Eu e o pai compramos com a grana que extraviamos de cafetões e traficantes durante anos.
Sempre que a gente fazia uma apreensão, dava metade pra *caridade* e o resto ficava pro combate ao crime.
A gente ficava procurando no jornal se tinha velhinho que foi assaltado, criancinha que queria ir pra Disney. Doamos *novecentos mil* no total.
Uau.
Que isso?
Álbum de Família. Grandes momentos do meu treinamento...
...desde a primeira vez que vesti o uniforme até a primeira *apreensão de drogas*, e o dia em que o pai me usou de isca pra pedófilo.
Desculpe, meu docinho, mas parece que hoje você não vai pra *casa*.
Eu digo o mesmo, cuzão.

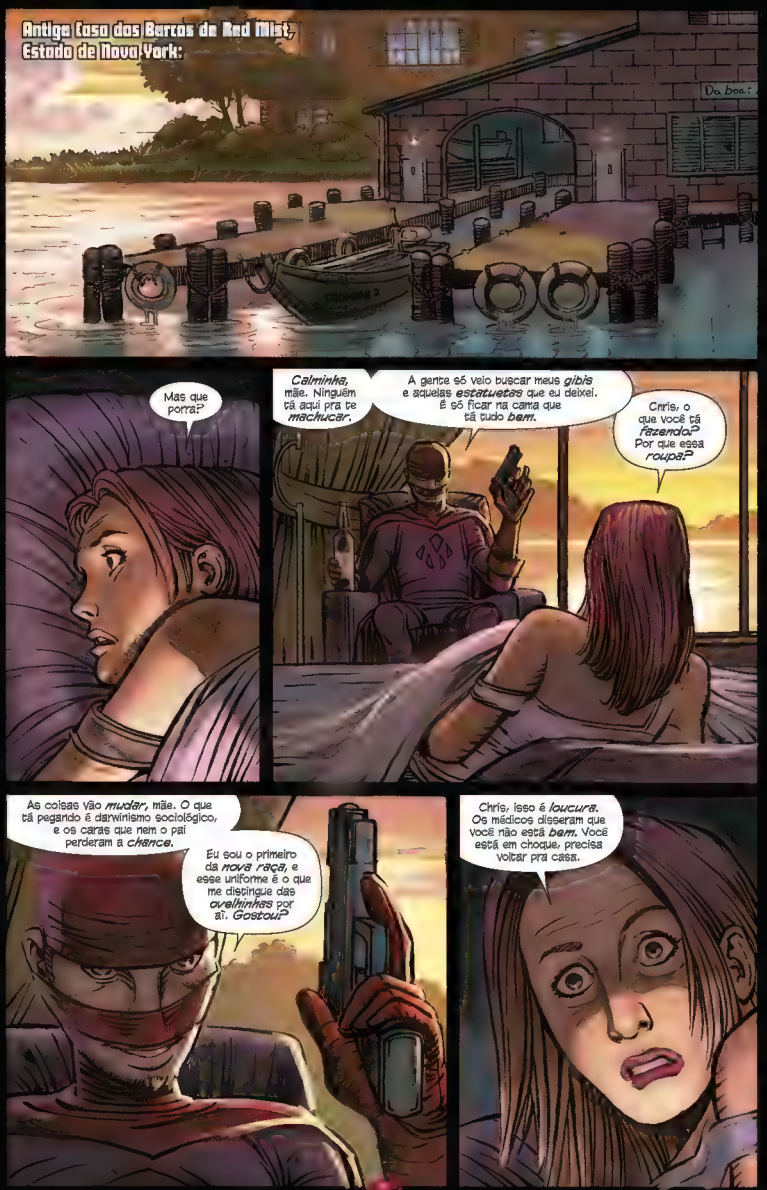
Seu pai era um cara legal, né?
Melhor impossível. Ele me deu a infância que os outros só *ouviram* que existe.

Por isso que a gente vai torrar ele dando sequência no trabalho. E *também* treinar você pra combater o crime...

...mas cê tem que me dar algo *em troca*, Kick-Ass.
Tipo o *quê*?

Você tem que me ensinar a ser *normal*.

Tenho que saber que roupa usar, que série a meninada assiste, que banda eu tinha que ouvir.
Cê precisa me ajudar a aguentar o colégio, porque, no momento, lá eu tô só me fodendo.
Fechado?
Pode crer.
Então agora a gente faz seu Juramento oficial de parceiro. Acho que dá pra usar a mesma vela que o pai usou comigo. Pelos velhos tempos.
Como assim, "juramento oficial"?
É jurar pela verdade e pela justiça. Tipo aquilo que o Batman fez quando adotou o Robin. Não se lembra do gibi?
Meu Deus. Não tem como isso ser mais mossa.


Antiga casa dos Barões de Red Mist,
Estado de Nova York:
Da boa!
Mas que porra?
Calminha, mãe. Ninguém tá aqui pra te machucar.
A gente só veio buscar meus gibis e aquelas estatuetas que eu deixei. É só ficar na cama que tá tudo bem.
Chris, o que você tá fazendo? Por que essa roupa?
As coisas vão mudar, mãe. O que tá pegando é darwinismo sociológico, e os caras que nem o pai perderam a chance.
Eu sou o primeiro da nova raça, e esse uniforme é o que me distingue das ovelhinhas por aí. Gostou?
Chris, isso é loucura. Os médicos disseram que você não está bem. Você está em choque, precisa voltar pra casa.

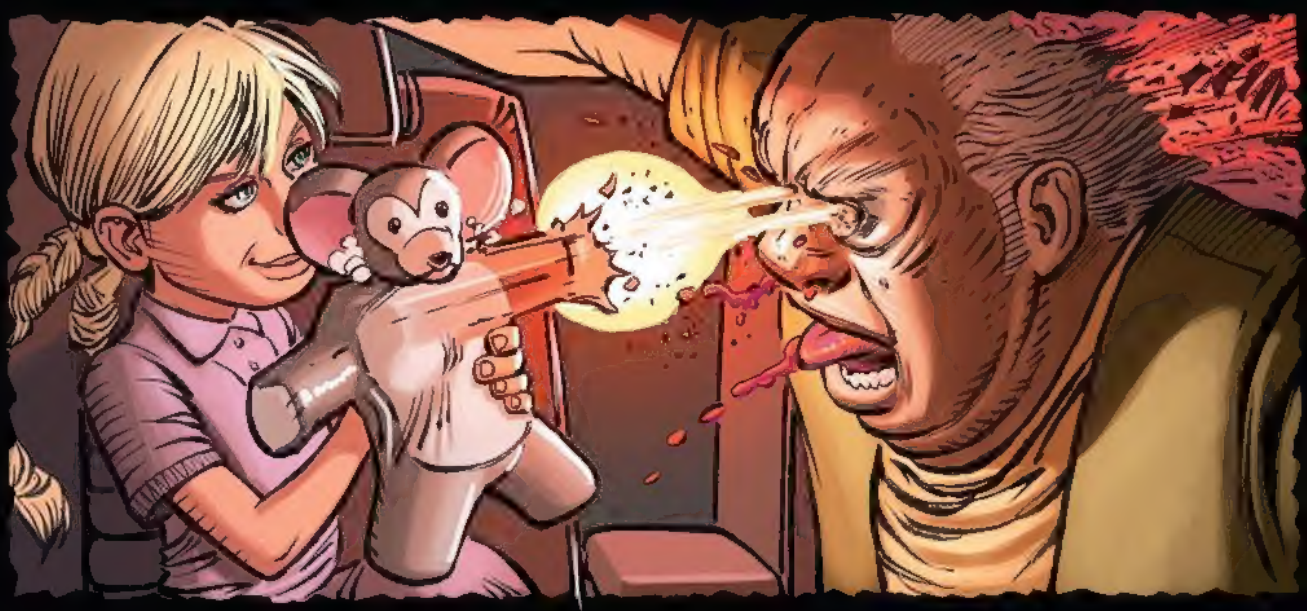
Se eu volto pra casa, aquela putirinha vai me destrinchar que nem fez com o *pai*.
Vou ficar com uns amigos até ter *esconderijo*, mas a gente tá sem fluxo de caixa no momento. Tá *entendendo*? Por isso que vou montar uma *gangue*.
A gente vai vingar a morte do papai e depois vai atrás do *tio Ralphie*.
HOOD
HOOD
Quem ele pensa que é, cacete, pra vir aí e assumir os *livros* do pai? *Eu* que sou o filho dele, *eu* que sou o herdeiro! Sou *eu* que tenho que dar *ordem*!
Chris, *por favor*! Você vai se *machucar*!
Eu sou *supervilão*, mãe. *Eu* que machuco os outros.
Agora, se me dá *licença*...

...tá na hora do meu primeiro *supercrime*.

A SEGUIR

"HIT-GIRL É DIVERTIDA, HILÁRIA E SERIAMENTE CASCA GROSSA."

-Massawyrm, *aintitcool.com*



Com Big Daddy morto e a máfia desestabilizada por um tempo, Hit-Girl volta para sua mãe e seu padrasto e tenta levar uma vida normal. Mas o que é normal quando você é uma baixinha mercadora da morte? Velhos hábitos são difíceis de esquecer...

A estrela de Kick-Ass assume o palco central nessa minissérie preenchendo o espaço entre Kick-Ass e Kick-Ass 2.

millarworld.tv
@mrmarkmillar

MILLARWORLD